

کاتبان هندو پایانی نه ماوه

برلين روزناماوا

- ۱- سياهه گاني نه سر کوردگان ايران به الماني پيداويان نه کوردوتنه
- ۲- ~~کلاک~~ کومپوټر به کل تازه که سونري گويابره قارا کوردگان پيدا
- ۳- ~~کلاک~~ کومپوټر به کل تازه که سونري گويابره قارا کوردگان پيدا
- ۴- يه ستر ايرانيان له کوبونه و برلين روزناماوا چاهه رکوردن

بريا

توضیحه کان که چا پيه هه ها ورته دن و گستره پراي له هه وه  
 ۱- نه که نيران يو سکر تاره ها کوا هه له

اسپانيا

سر لای ر. ب. ب. گ. يو نيز در سته يو کله گه پيران

الابيه روزناماوا

۱- نه که چا پيه هه هه گامان يو نيران يو سکر تاره ها

سولونيا

۱- نه که سياهه نه گامان يو سکر تاره ها — انلا ستران



الشيخ العزيز شاهه وانه المحرم

خبره اخويه

بعد الفسده دفاشه الامرام

بصفتكم بقل مده رسالت ولم آدرى هل وصلكم أم لا  
ولقد ذاراً بياخي اي شدة تحنكم الحصول على المساعدة من  
الدول الاشتراكية ثانياً قلوه جداً وانه املني الوصيه هو باخي  
علما فارجد رجاءاً اخوي اذ اياكم انتم تدرسون اي تبيحه  
وانه كل ثدي عندكم

عزيزي من مده طويله ايضا كنتم قد جلبتم من عند تشران  
التي صدرت من فرغنا في يد عندنا فيا فقد بصفتكم وكم لا  
لم آدرى هل وصلكم أم لا واني احب ان اكونه على  
اخصال دائم معكم

عزيزي انه املي الوصيه هو صرناكم و يومياً انتظر رسالت  
من طرفكم والله لا املك ما اهدا لبيت ارضيكم انتم لا تظنوا  
الرسائل و ذلك ثانياً ثدي عشقون جداً انتم

هذا دعي الخاتم تصبروا خيالي

دائمكم و اتم لهنه و اعانيه

هذا دعي

أخوك سليمان محمد الهادي

~~محمد الهادي~~

كربلاء في ١ - ٥ - ١٩٥١

مالک جوہر جادوی

لاؤنگی گروم

برام بہ دست کار دارم تہ و تہ کہ و تہ بہ تہ، دانائون سر  
خوم بخورنم دہ سبتہ سر کار بارن لؤمہ بہ کجار زورہ و لہہ  
تہ و ہن محضی جہہ نان لؤ تویہ جہہ تہ کم بہ یہ لہ و دانین  
تو جہہ بہ ہن کردن تہ و کار بارانہ

گیانہ دم ناہہ کم نہ صحرہ صلا جمعہ و سبت ناما دارا کردم  
کہ گویا جناب تہ و کوردانہی ترکیا نایانہ دیت لہ لغاریا  
بخورنن و نادک ہی کوردی سوریا بتوناردوم و لہہ  
تہ و تہ و اضی زورہ ساکان ہہ ہہ تہ تہ ہم بہ یہ لہ و درویناں

کہ صلہ سترین بو خورنن نہ بخاریا، تکایہ نامون کہ بو  
مہدی حافظ و ناما دارا کہ ہم رورہ و ہہ و ہہ استغفار  
کہ بہ نایا تہ تہ این ناو نفعم بہ جنی بو دکوارہ بہ لؤ <sup>ابراہیم</sup> لؤ  
سخت محمود لہدی قائم کہ تہ تہ تہ، لہ توانا دیت، کہ  
لہ و تہ ادرامت عینہ کو، دیکر ہر فہ ہہ لہم لہہ مویان تہ سکتیم  
کہ دل خوم د.

برام رورہ بہ ک عجمہ ی نایندہ واتہ، <sup>۱۰/۱۰/۱۰</sup> لہما  
چارہ رورہ کہ و ہوارینن با سبت ناما کہ بہ بو تہ و رورہ  
لہ و تہ سترہ رورہ کہ لہ لہ، تکایہ تہ و کار بارانہ  
کہ پتوینہ سبت ناما دہ و تہ نامو تہ دکواتہ.

سید داوکاری خورنن لؤ تہ تہ

جرات  
شافران  
۱۹۷۱/۵/۷

الشيخ العزيز شافه وانه المحترم

محبة أهوية

بعد المحبة وقائمه للاقراام

عزيزي بني عوالي في أيام أرسلت لك كارت وفيها أرسلت  
عدة رسائل ولقد لاه لم أستم جواب آتية واحدة منها .  
عزيزي اليوم أشتنا به فزعنا في بلفراد رسالت ذاكريه  
فيها بأنه يوجد زمالات فيه يرغب أنه يحصل عليها من برسو  
البنيا لادراف ونحوه نرسلا من الكهنية لادارة في أوروبا .  
لهذا مع العلم أنني نصيت لك أواني التي نأني لم أدرسي  
ماذا أعمل مادامت أواني قندم محب ما أضرر بأنه  
لا يوجد هناك داعي بأنه أعتدوه ثابته لادراف  
فأرجو أنه يفتوا اليه ذلك وأنا في انتظار جوابكم .  
والتم أيضا كانوا طالبوه به عندنا آتية دولة ترغيبوه  
الدراسة فيها فقد ذكرته قبله بأنه إذا عملته في ما  
ببولندا أو فيكون لكونا كيا وانه الذع الذي أريد  
هو الكهنية إذا عملته الذع الكهني وإذا ما عملته الكهني  
هنا دينا لتمام نصلوا بياني

هذا دمت سائيه

أفدآ سياه محمد أحمد

~~محمد أحمد~~

سكوبيا في ١ - ٦ - ١٩٧١  
sulaiman M. Ahmad  
Poste Restante  
SKOPJE - Jugoslavija  
91000

Handwritten signature and notes in the bottom right corner, including the word "AOS" and some illegible text.

KOMELEY XWÊNDIKARANI KURD LE EWRUPA

(Kurdish Students' Society in Europe)



١٩٧١/٧

الكتابة مودع الجمعية

تحياتنا الى

١- نرجس لكم استمارات باللغة الوردية وهدوء لا يبتنية  
يرحم نور يصرفها على انصافكم من اجل اعدائها من قبل  
الانصار اللذين لم ينفكوا ليد اوزن هذه الاستمارات  
وارسالها لنا بأسرع وقت ممكن  
٢- تحفظ بغيره الاستمارات عندكم الفروع لفرص قبول  
المطارد جديد. وفي هذه الحالة تبدأ الاستمارات من قبل  
طالبى العضوية ويرسل بعد موافقة هيئة الفروع الى  
الهيئة الادارية العامة

٣- لوجود حفظ وضعى يرجى تسجيلها من قبلكم قبل  
التوزيع وهى لاسم DIXWINE قا NAVÊ CIHÊ

٤- يرجى جمع كافة الاشتراكات المتأخرة وارسال تقارير  
تاليه الى الخما سب العام للجمعية الوردية (ارصان حادوك)  
هذه ودعم كدفه سقينا اللوك واكرلة الطلابية  
التفدية  
عن الهيئة الادارية العامة

Saxewan

نور بریزد طاک سما و نام بیگم شیبیت

مژدیا س:

پاسی لاء المصداق . تفصیله وارن سر بریزیر

• سر رک و تنقائینیم . المصداق یوگتا برادہ نام

برادہ نام المصداقیاتیم ہر یو نام .

براس بریزد:

م وراقا قوای طاک سلیمان کہ یو طاک جید بائیت

نار دور . توارا تقیم کردیت بہ جامعہ صداقہ

وقبول کرالہ جامعہ صداقہ

وہ نیمہ بہ کار بہ وہ ستانی جامعہ کہ عام گو تو وہ کہ

قیزہ کہی یو شیدیم یو سفارہت روسی لہ وولاس

• چیکر سلوفاکیا لہ براخی . لہ بہ رتہ وہ نظام کہ ہم کہ

لطف تیر عورتی ما گادارنا ناوبار بکریٹ یوروشین

یو براخی تاکہ و قیزہ کہی وہ رنگریٹ لہ سفارہت

روسی لہ بہ رتہ و موسکو بیٹیت .

وہ نظامی ما گادار سلیمان تیر عورتہ وہ مژدیا س

لہ دو کلاماً بر صدقات عامہ جوئے لایہ تمام  
سیدہ صوفیہ تمام ماواہ خواہیں

برائے

کیں

صوفیہ

تظاہر شاگردانہ کلمہ ہر روز پڑھیں  
گفتاں یو یو یو یو یو یو یو یو یو یو  
بیٹے یاں نہ ؟

برای فوسه دست لاک شادمان

زور سه ۳

۱. له سه گنډه گشتی بلام له سه بریاری ک. بگ دها له ۵ / ۸ / ۷۱  
گنډه لیرا با. نه نازانین به چه هویه که وه تا شور و چی خبرک به ده سنی نه وه  
نه له یستوه. آیا گنډه ده گیره یا نه؟ اگر ناکیره به چه هویه که وه؟ هر که رحمان  
ما وه سیکي زور له سو به شس نامه ی له تر نوسی در داوای له کودی که له سه  
گنډه نی گنډه و پاره به گنډه ی کوردستان لاکری له معلوم به که به وه به بلام به اضافه  
هتا شور و چی خبرکي به ده ست نه گنډه یستوه.

هر و ما که ده زانین له ده ستوی کوبه له دا هیه سالی خارک ده بی گنډه گشتی گیره  
دنه ندانانی کوبه له به لایانی که به وه مانک به شتر به یان را به کینده ره که و  
کاتی کوشی گنډه. له سه بریاری ک. بگ دها له ۵ / ۸ / ۷۱ گنډه لیرا با بلام  
نه وور که ۱۲ / ۸ / ۷۱ چی خبرک له گنډه یستوه نیه نامه نه وه به کاره کی در ی  
ده ستوی دزانین و نامانده له سئله سنی نه وه دا بده ار به یان.

۲. گنډه ی کوردستان. یا ش گنډه ۱۴ له شاری استکلام له سه بریاری ک. بگ  
ده له سالی ۱۹۷۱ دو ژماره بی گنډه ی کوردستان به زماننی آلمانی انگلیسی ده و حوما  
به زماننی آلمانی ده و حومه و ماوی مانک که نوسراوه بو ژماره ی کوردستان به زماننی  
انگلیسی تو او بوده به بلام له سه نه بونی پاره زمان تو امانده بیدین به چارمه ی  
آیا تا وه وضعی قوی داوانان له پارتی کوره وه بو پاره یا نه؟

له دواپی دا داوانان له نه کین که بزترین کات سندی گنډه و کومارمان لیر  
رون که به وه جوای نامه که به آدرسی لاک سه درار بی نه ره

برائتان

Serdar رحمان



Vereinigung kurdischer Studenten  
in Europa - Zweigstelle B R D

Heidelberg den 15.8.71

An das Hauptkomitee unserer Vereinigung  
z.H. von Shkhawan N. Ahmed

53 Weimar

Postfach 72 , DDR

Betrifft Euren Brief vom 1.8.71

Wir können uns an die Mitglieder erst dann wenden, wenn wir von Euch die Nachricht über Ort und Zeit des Kongreßes erhalten haben; da die Mitglieder im Voraus nicht beurteilen können, ob sie am Kongreß teilnehmen können, oder nicht.

Wir weisen Euch nochmals daraufhin ( siehe unseren Brief an Euch vom 13.6.71), daß die kurdischen Studenten aus Türkisch- und Iranisch-Kurdistan ein Stempel der sozialistischen Staaten in ihren Reisepässen auf jeden Fall vermeiden wollen. Wir bitten Euch, dies in Betracht zu ziehen und entsprechende Maßnahmen zu treffen.

Wir bitten Euch, uns umgehend zu informieren, falls sich was neues über die Abhaltung des Kongresses entwickelt.

Mit brüderlichen Grüßen

Der Vorsitzende

Mohamed S E M O

*Mohamed Semo*

Monix, 18.8.71

Heval Şaxawan!

- Birqyarî to gîha mi,  
belem to nawnîşanî cêge-
- hî kowbûnawa lê nîye.  
Hîwa dikim zûtir mi  
agadar bikî. To meseyî  
Pasaportî min çak olizanî  
û bo min hatinî Berlinî  
Rozhilat (Şerq) asan nîye.  
Tika ekim ew şit jî ba
  - hatinî min hel bike û  
mi agadar bike. Bê naw-  
nîşan (adrês) û hel kirdinî  
meseleyî pasaportî min  
nitwanim bêm.  
Silavên dilgermî  
Brat Serdar



الى كافة لجان الفروع بجميعة الطلبة الرااد من اوربا

تحياتنا الطلابيه

١- يرجى ترجمة وضع البيان الختامي للهيئة الادارية العامة وتوزيعها بأقرب وقت ممكن وارسال نسخ كافيته الى الكليات  
٢- قدرت الهيئة الادارية العامة فما اجتماعها الا فير بتوزيع الفروع

على الخصار الهيئة الادارية كما يلي

١- محمد صالح جمعه - مؤلفا من فروع - هيوستون - اريزونا - اريزونا - اريزونا

٢- بيان - فرنسا - السويد

٣- هيوستون - مؤلفا من فروع - انجلترا - يولونيا - اانيا الدنمارك

٤- شاهدان ناصر - رومانيا - برلين الغربية

٥- جوهري تاديس - ايطاليا - هونغاريا

٦- رحمان قادري - يوغسلافيا - اانيا الغربية - فلان

٧- نوزاد نوركي - بلغاريا

٨- يكون موعد اجتماع الهيئة الادارية العامة في ١٢/١٠/١٩٦٠

٩- يرجى من كافة الفروع تقديم تقاريرهم التفصيلية

حول نشاطاتهم ومالياتهم وانشطاتهم الى مسؤولي الأقسام

المدرسة اكله

١٠- نريد لكم مع هذه الرسالة قائمة بصناديق الخصار الهيئة

الادارية العامة مع عناوين كافة فروع الجمعية وعنوان

الهيئة الادارية العامة الى (الجمعية)

١١- سوف نرسل لكم عن قريب بيان الجمعية حول ذكرنا الطائر

لأنه في القارة الكورية من ارضان العرفه يرجى توزيعها كما واصل

ترجمتها وطبعها وتوزيعها لرايها . وارسال نسخ كافيته منها

الى الكليات

الهيئة الادارية العامة  
الكليات

١٢/١٠/١٩٦٠

روزگار - ۲ / ۹۷۱۹۷۱

بچه عزیزم کان نامزدام شکسته تا  
که لنگه در آلتش تیرگی هویا دایم که لم فوئن دیجاتا  
بیتا بوبه فوئن که بیستده ساله وه  
چاره کم وه که رشک لوسیه و ابه بیان لهیم نودسه وه  
لنگه لنگه نام به و اتیوتی لنگه هویا دایم که برقی توئن بیست  
هویوتی به اسم زورم و تم و الی زورم و الی به هویوتی  
وه هویوتی لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
کلام دایم که لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
روان بکیره وه هویوتی وه هویوتی وه لنگه لنگه لنگه لنگه  
تو ایجان کردیسم ریا زانیه تا فیه وه وه لنگه لنگه لنگه  
تا ادریک زورم لم دایم لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه

بر ایجان

سه روز ستنه ته سه یا فوئن لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
بکیره بکیره لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
چاه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه لنگه  
با فوئن وه هویوتی فوئن فوئن  
سه لم فوئن ریا و بر ایجان فوئن فوئن فوئن فوئن

بر ایجان

بکیره

برای فرستادن و دست لاک سفید

- ۱- هیلام وایه که خوشی را بپزد. برام مایه کمی زرده است به خیرم ملازمه شده صیه. وادباره که کورنه وی بر این بسیار بیان نه کرده بود.
- ۲- چینه بر سیاره کم صیه هیلام دارم به زودترین کات و لایم به ربه ده
- ۳- آیا با باره بوکره که هاترود باشد. اگر هاترود دادان که شکم به زودترین کات بوم به نه ره جوکده به ویستمان بوگر فاری کردستان به انگلیزی. اگر نه هاترود به زودترین کات دادان که جوکده تاگر پاره نه به گو فاره که در نایک
- ۴- آیا گوگره که گو ده بیت (جگای کویه)
- ۵- خبری تازه که کوردستان صیه. فنوانی باستی ده که حکومه است چون
- ۶- مسئلهی گو فاری پرستند می که هات
- ۷- دوا را که فزنت لاک جوهر برادران سلام صیه میتر مر
- ۸- جری لاری

بیات رحال

سازادان



مۆرخ ٢٦، ١٠، ٧١

کتاب شایسته وان

له باشی سلام ههوادانم هر سفاخ بیت!

ده ده پەت را بێگه یه نەم که له ک.ب.ک کورده له ی

فونده کارانی کورد له ژهردیا دا استفا (استقاله) ده دم له بهر

هه ده هه ده که ده که ناگره ده نامه دا پەت را بێگه یه نەم. بهلام به

کورتی ١ ناره کو به کی له کورده له دا هوی هر گه یه نەم

٢ له بهر ژه ده ی که تاقی بونه ده ی درسه کام <sup>هه ده</sup> ماترا م له

سزایه دا بداریم

جا داوانان له ده کم که به زوترین گات کوربه ده ی ک.ب.ک

دیا کومیه یه ک دیاری به که بونه ده ی که سی کاسی گشتی تحویل

بده ٣. فرمندی یی ژه نامه به بر سکه ته ری کورده له کاک جوهر ناردا

ژه زهیری گشتی ره همان

صدنيا - في ١٥/١١

١٧/١١/١٩٧٠  
١١/١١/١٩٧٠  
١٧/١١/١٩٧٠

عزيزي الاخ شافوان المزم

تسمياتي واثواني القلية المارة صحيحة جيدة وانتم ان تكون بأهني حال

منذ مدة طويلة واهباركم انقطعت منا ولا توجد لدينا معلومات عن أوضاع الجمعية وتطلنا لعودة دائمة بعض الشرات من الفروع الأخرى نتصد حمل

اللجنة التنفيذية وتقصيرها ب عقد المؤتمر السنوي وانا شخصياً لا اعرف بعهد المؤتمر وهل سنف يعقد هذا العام ام لا ارجد اخباري عن ذلك

كما ارجد اخباري هل سيتم عقد اجتماع اللجنة التنفيذية ام لا

كما ارجد اخبارنا هل انعقدت في مرم بلقاريا فقمنا ام لا وخاصة هنا كل الجمعية عقد قد سمراتنا حسب الفاتورة البلقاريا . هذا وفي النمام ارجد جوابي على رسالتي هذا المبرم وقت . سلامي الى الاخوة اليهود وجميعهم وكل الاخوات الاقربين

المخلص  
فوزاد ثوري

التاريخ ٧/١١/٧٧

محطّة خروج اخواننا المحترمين رئيس جمعية طلبة بلادنا من اوربا  
حيّة كريمة ثورية ربيد :

نحن انتم ثوراتنا وجميع الافوة الاخرى منكم لحيّة بلادنا صهيبة جديدة ملا  
لا يكون هناك عاصم من طوبى بقدمكم في مجال زيادة نشاط جمعيةنا المناضلة  
اسبل الوحد لتقوية الروابط الثورية بين طلبتنا من الخارج وشرائيرهم مضمون  
وذلك لتعرف اوضاعهم وشبابكم وسائر العالم الخارجي والى طازال عيشنا كالم الكفارة  
الترقية والاصحح المتطورة التي فرضتها ظروفنا في كل يوم التوضيحه والاصحح على  
زيادة ابلتة الالتم لتسبب الكردن في جميع افرادكم وسنا

ما هو السبل لتقدينا يا ترى؟ الم يكنه ربهما الصفوف من الاخر والخارج وركن الارضية  
والنضه والصاديه ايضا بسببه وكذا ان يتحمل طالعديان بقعدة

ملاحظات:

١- لقمانفكونتر من اربع لغزنا من سديت بارما من تاريخ ٥/١١/٧٧ بصرفنا كرتي لاصحاب

ببنا كباتنا العاصه واتخاذ بصيرها العزلة والتوصيات تم انتخاب صبيك الاربع بصيرة

على العفو لناحي

٢- ارتفع حمي البصير تصبه بكرتير

٣- ارتفع: صيفنا بخار نائبا للكرتير

٤- ارتفع: على رصناه سورا للمالية

٥- نطلب منكم: ٢- هلا لا تاكل مادرة لتبها عضا وخرنا الذي تالم عليهم المبلغ الباقى

سرايا كات مند شيه ~~هذا~~ هذا نطردهم فورا وخاصة ان لحيّة بلادنا  
(11)